



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

21970/2017

23.1. Amt für Gesundheitsleistungen - Ufficio Prestazioni sanitarie

Betreff:

Ermächtigung an Herrn Paul Zelger und
Herrn Markus Siebenförcher zur Eröffnung
und Führung der Stadtapotheke des
zweiten Sitzes der Gemeinde Kaltern an der
Weinstraße

Oggetto:

Autorizzazione al signor Paul Zelger e al
signor Markus Siebenförcher all'apertura e
alla gestione della farmacia
urbana della seconda sede del Comune di
Caldaro sulla Strada del Vino

ABTEILUNG GESUNDHEIT DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

Gemäß Artikel 14 des Landesgesetzes vom 11. Oktober 2012, Nr. 16 werden alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Verwaltungsbefugnisse von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 27. Mai 2014, Nr. 588, wurde die außerordentliche Wettbewerbsausschreibung für die Zuweisung von 20 privat zu führenden Apotheken in der autonomen Provinz Bozen - Südtirol genehmigt. Unter den zuzuweisenden Apotheken befindet sich jene des zweiten Sitzes der Gemeinde Kaltern an der Weinstraße.

Mit genanntem Beschluss wurde Kenntnis von Anhang B genommen, welcher die Zonen auflistet, die von den Gemeinden für die Eröffnung der neu zu errichtenden Apothekensitze festgesetzt und der zuständigen Landesabteilung Gesundheit übermittelt wurden.

Für die neu zu errichtende Stadtapotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Kaltern an der Weinstraße geht aus genanntem Anhang folgende Zone hervor:

„Südlicher Teil des Gemeindegebietes, wobei die Trennungslinie in der Mitte der folgenden Straßen und Plätze verläuft: vom Marktplatz über den Paterbichl und Patergangl zum Rottenburgerplatz, welcher der Länge nach geteilt wird, weiter die Mendelstraße hinauf bis zum Major von Morandell Platz, Strengen und Marienweg bis zum Mendelpass.“

Die endgültige Rangordnung für die Zuweisung der mit oben genanntem Wettbewerb ausgeschriebenen Apothekensitze wurde mit Beschluss der Landesregierung vom 8. März 2016, Nr. 269 genehmigt und – in Umsetzung des Urteils des Verwaltungsgerichts Bozen Nr. 43/2017- durch den Beschluss der Landesregierung vom 7. März 2017, Nr. 253 ergänzt.

Der Beschluss der Landesregierung vom 4. Juli 2017, Nr. 741, weist die Apothekensitze den Gewinnerinnen und Gewinnern des genannten Wettbewerbes zu.

RIPARTIZIONE SALUTE LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

Ai sensi dell'articolo 14 della legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16 tutte le funzioni amministrative connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

Con deliberazione della Giunta provinciale 27 maggio 2014, n. 588, è stato approvato il bando di concorso straordinario per l'assegnazione di 20 sedi farmaceutiche private nella Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige. Tra le farmacie da assegnare si trova quella della seconda sede del Comune di Caldaro sulla Strada del Vino.

Con la menzionata deliberazione è stato preso atto dell'allegato B, contenente l'elenco delle zone che sono state determinate dai Comuni per l'apertura delle nuove sedi farmaceutiche e trasmesse alla competente Ripartizione provinciale Salute.

Per la farmacia urbana di nuova istituzione della seconda sede del Comune di Caldaro sulla Strada del Vino risulta dall'allegato citato la seguente zona:

“Parte sud del territorio comunale diviso dalla linea di demarcazione che si trova in mezzo alle seguenti strade e piazze: dalla Piazza Principale verso il Colle dei Frati e Vicolo dei Frati fino alla Piazza dei Rottenburg, la quale viene tagliata per la lunghezza a metà, poi la via Mendola fino alla piazza Magg. Von Morandell, Strengen e via S. Maria fino al Passo Mendola.”

La graduatoria definitiva per l'assegnazione delle sedi farmaceutiche bandite con il concorso sopraccitato è stata approvata con deliberazione della Giunta provinciale 8 marzo 2016, n. 269 ed – in esecuzione della sentenza del Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano n. 43/2017 –integrata con la deliberazione della Giunta provinciale 7 marzo 2017, n. 253.

La deliberazione della Giunta provinciale 4 luglio 2017, n. 741 assegna le sedi farmaceutiche alle vincitrici e vincitori del predetto concorso.

Aus der Anlage A dieses Beschlusses geht hervor, dass die neu zu errichtende Stadtapotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Kaltern an der Weinstraße der gemeinschaftlichen Bewerbung der Apotheker Paul Zelger und Markus Siebenförcher zugewiesen wurde.

Der genannte Beschluss legt in der Anlage D das Verfahren betreffend die Errichtung und Eröffnung der zugewiesenen Apotheken fest.

Mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit vom 3. August 2017, Nr. 14089/2017 wurden Herr Paul Zelger und Herr Markus Siebenförcher zur Errichtung der Stadtapotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Kaltern an der Weinstraße, in den Räumlichkeiten gelegen in der Goldgasse 11, Kaltern an der Weinstraße, ermächtigt.

Am 19. Oktober 2017 hat die Kommission gemäß Artikel 9, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 11. Oktober 2012, Nr. 16 und des Beschlusses der Landesregierung vom 19. November 2012, Nr. 1712 die Inspektion laut Artikel 111 des Einheitstextes der Sanitätsgesetze, der mit Königlichem Dekret vom 27. Juli 1934, Nr. 1265 genehmigt wurde durchgeführt und festgestellt, dass die Räumlichkeiten, die Einrichtung, die Vorräte und die Qualität und Menge der Medikamente ausreichend sind, um in vollem Umfang einen guten Dienst gewährleisten zu können.

Der Einheitstext der Sanitätsgesetze, der mit königlichem Dekret vom 27. Juli 1934, Nr. 1265 genehmigt wurde, verbietet in Artikel 112 die Häufung von zwei oder mehreren Ermächtigungen zur Eröffnung und Führung einer Apotheke durch eine Person. Wer bereits zur Eröffnung und Führung einer Apotheke ermächtigt wurde, kann sich für die Führung einer weiteren bewerben, verfällt aber von Rechts wegen von der ersten Ermächtigung, sofern er bei Erhalt der zweiten nicht innerhalb von 10 Tagen nach Mitteilung des Ergebnisses des Wettbewerbs auf diese verzichtet.

Mit Dekret des Landesrates für Gesundheitswesen vom 4. Dezember 2007, Nr. 727/23.2 wurde Herr Paul Zelger zur Eröffnung und Führung der Landapotheke im Gemeindegebiet der Gemeinde Natz-Schabs ermächtigt.

Dall'allegato A di tale deliberazione risulta che la farmacia urbana di nuova istituzione della seconda sede del Comune di Caldaro sulla Strada del Vino è stata assegnata alla candidatura associata dei farmacisti Paul Zelger e Markus Siebenförcher.

La deliberazione citata disciplina all'allegato D la procedura relativa all'istituzione e apertura delle farmacie assegnate.

Con decreto della direttrice della Ripartizione Salute 3 agosto 2017, n. 14089/2017 il signor Paul Zelger e il signor Markus Siebenförcher sono stati autorizzati istituire nei locali ubicati in Via dell'Oro 11, Caldaro sulla Strada del Vino, la farmacia urbana della seconda sede del Comune di Caldaro sulla Strada del Vino.

In data 19 ottobre 2017, la Commissione di cui all'art. 9, comma 2 della legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16 e alla deliberazione della Giunta provinciale 19 novembre 2012, n. 1712, ha effettuato l'ispezione prevista dall'articolo 111 del Testo unico delle leggi sanitarie, approvato con Regio decreto 27 luglio 1934, n. 1265, accertando che i locali, gli arredi, le provviste, la qualità e quantità dei medicinali sono regolari e tali da offrire piena garanzia di buon esercizio.

Il testo unico delle leggi sanitarie, approvato con regio decreto 27 luglio 1934, n. 1265, vieta all'articolo 112 il cumulo di due o più autorizzazioni ad aprire ed esercitare una farmacia in una sola persona. Chi sia già autorizzato all'esercizio di una farmacia può concorrere all'esercizio di un'altra; ma decade di diritto dalla prima autorizzazione, quando, ottenuta la seconda, non vi rinunci con dichiarazione notificata entro dieci giorni dalla partecipazione del risultato del concorso.

Con decreto dell'Assessore alla Sanità 4 dicembre 2007, Nr. 727/23.2 il signor Paul Zelger è stato autorizzato all'apertura e alla gestione della farmacia rurale avente per sede il territorio comunale del Comune di Naz-Sciaves.

Mit Dekret des Landesrates für Gesundheitswesen vom 11. April 2008, Nr. 179/23.2 wurde Herr Markus Siebenförcher zur Eröffnung und Führung der Landapotheke des Einzugsgebietes der Gemeinde Graun im Vinschgau ermächtigt.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass für Herrn Paul Zelger und Herrn Markus Siebenförcher keine Unvereinbarkeitsgründe für die Eröffnung und Führung der Apotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Kaltern an der Weinstraße vorliegen.

Dies alles vorausgeschickt wird von der Abteilungsdirektorin

verordnet:

1. Herr Paul Zelger, geboren am [REDACTED] Steuerkodex [REDACTED] zur Berufsausübung befähigt an der Universität Padua im Jahr 1993, und Herr Markus Siebenförcher, geboren am [REDACTED] Steuerkodex [REDACTED] zur Berufsausübung befähigt an der Universität Bologna im Jahr 2002, sind ermächtigt, mit Datum 13. November 2017 die Stadtapotheke des zweiten Sitzes der Gemeinde Kaltern an der Weinstraße, gelegen in Kaltern an der Weinstraße, Goldgasse 11, zu eröffnen und zu führen. (Mehrwertsteuernummer 02963500216)

2. den Verfall des Herrn Paul Zelger von der Ermächtigung zur Eröffnung und Führung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Natz-Schabs laut Dekret des Landesrates für Gesundheitswesen vom 4. Dezember 2007, Nr. 727/23.2 zur Kenntnis zu nehmen.

3. den Verfall des Herrn Markus Siebenförcher von der Ermächtigung zur Eröffnung und Führung der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Graun im Vinschgau laut Dekret des Landesrates für Gesundheitswesen vom 11. April 2008, Nr. 179/23.2 zur Kenntnis zu nehmen.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

Laura Schrott

Con decreto dell'Assessore alla Sanità 11 aprile 2008, n. 179/23.2 il signor Markus Siebenförcher è stato autorizzato all'apertura e alla gestione della farmacia rurale avente per sede il territorio del Comune di Curon Venosta.

Si prende atto dell'assenza di cause di incompatibilità in capo al signor Paul Zelger e al signor Markus Siebenförcher per quanto riguarda l'apertura e la gestione della farmacia della seconda sede del Comune di Caldaro sulla Strada del Vino.

Tutto ciò premesso, la direttrice di ripartizione

decreta:

1. Il signor Paul Zelger, nato il [REDACTED] codice fiscale [REDACTED] abilitato all'esercizio della professione presso l'Università degli studi di Padova nell'anno 1993 e il signor Markus Siebenförcher, nato il [REDACTED] codice fiscale [REDACTED] abilitato all'esercizio della professione presso l'Università degli studi di Bologna nell'anno 2002, sono autorizzati ad aprire e gestire con data 13 novembre 2017 la farmacia urbana della seconda sede del Comune di Caldaro sulla Strada del Vino, ubicata a Caldaro sulla Strada del Vino, Via dell'Oro 11. (Partita IVA 02963500216)

2. di prendere atto della decadenza del signor Paul Zelger dall'autorizzazione all'apertura e alla gestione della farmacia dell'unica sede del Comune di Naz-Sciaves di cui al decreto dell'Assessore alla Sanità 4 dicembre 2007, n. 727/23.2.

3. di prendere atto della decadenza del signor Markus Siebenförcher dall'autorizzazione all'apertura e alla gestione della farmacia dell'unica sede del Comune di Naz-Sciaves di cui al decreto dell'Assessore alla Sanità 11 aprile 2008, n. 179/23.2.

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

23.1./VM/



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KOENIG ALFRED

09/11/2017

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

SCHROTT LAURA

09/11/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:
nome e cognome: Alfred Koenig

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Laura Schrott

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

09/11/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma